

M 51.884  
3

M784-02-62+784:793-58



არჩილ კერესელიძე

# ყელსაბამი

ლირიული სიმღერა

(კინოფილმიდან „ბედნიანი შეხვედრა“)



Арчил Кереселидзе

# Ожерелье

Лирическая песня

(из кинофильма „Счастливая встреча“)

საქართველოს სსრ მუსიკალური ფონდი  
თბილისი

МУЗЫКАЛЬНЫЙ ФОНД ГРУЗИНСКОЙ ССР  
19 ТБИЛИСИ 54Г.



მ. ჯ. სახანაშვილი

116

ვეძლავი დოღო ვიჭინავს -  
 ყელსა ბაშვი  
 მესა ქვერსელიძისა  
 ტექსტი ი. ნონეშვილისა  
 რუს. თარგმანი ბ. სერებრიკოვისა

ПОСВЯЩАЮ ДОДО ЧИЧИНАДЗЕ  
 О ЖЕРЕЛЬЕ  
 Муз. А. КЕРЕСЕЛИДЗЕ  
 Текст И. НОНЕШВИЛИ  
 Перевод Б. СЕРЕБРЯКОВА



Moderato cantabile

ყელსა - ბა - შვი ღა - ლის ფე - რი ბნოლის ყელსე  
 0 - ჯე - რე - ლე იზ რუ - ბი - ნოვ, დო - რო - გო - ე

შე - საბ - მე - ლი შე - ნის ხე - ლით ნა - ჩუ - ქა - რი  
 0 - ჯე - რე - ლე, ნა - შიხ ჩუვსთ ვა - ლოგ ნა - ვე - კი,

სა - ნუც - ვა - რი ყელსა - ბა - შვი  
 0 - ჯე - რე - ლე, ლე, 0 - ჯე - რე - ლე

Handwritten musical score for the first system. It features a vocal line with lyrics in Georgian and Russian, and a piano accompaniment. The lyrics are: "მას-მის ფე-რი უფლ-სა-და-მნი ია რუ-ვი-ნოა, ი-ჯე-რე-ლხე". There is a handwritten number '1' in the top right corner.

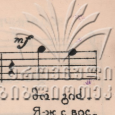
Handwritten musical score for the second system. It consists of a piano accompaniment with a dynamic marking of *mf*. The lyrics are: "მე-გო-და-ნი თუ-სა-მნი ია-რე-ლხე".

Handwritten musical score for the third system. It features a vocal line with lyrics in Georgian and Russian, and a piano accompaniment. The lyrics are: "მე-გო-და-ნი თუ-სა-მნი ია-რე-ლხე". There is a handwritten number '3' on the left side.

Handwritten musical score for the fourth system. It features a vocal line with lyrics in Georgian and Russian, and a piano accompaniment. The lyrics are: "მე-გო-და-ნი ია-რე-ლხე თუ-სა-მნი ია-რე-ლხე".

30

2112/2



გუ - ლი სრფე-ლი      მ-გოდ- ღ30 -      ნი  
 тор - гом серд-це      по-да-ри -      ла,      Я-ж с вос-

ღვე - ნი      გუ-ლი შენ-თვის      ა - ნად-გე -      ნი.  
 тор - гом      сво - е серд-це      по-да-ри -      ла.

ფასი 60 კპ.      რედაქტორი ვ. გომიჯალი  
 Цена 60 коп.      Редактор В. ГОМИЖАЛИ

Заказ № 278 Тираж 1000 УЭ 03571

Литография ф-ки Учебно-Наг. Посолья, ул. 9 января № 10.